

KANCAALAYA

Kutubtu

Kancaalaya takəlaya taa cəneye tə naaki pə tənə pə kancaalaya. Antulinya na ı taa nyəm ηmav kancaalaya, na yəlaa ηmav kancaalaya, na İso yəlaa İseyeli nyəma kancaalaya. Pə waalı ıle, isənaya tu pəsi na té cekəna antulinya wei ı taa tə we isəntə tə, na yulv lonte nté leye antulinya taa? Pepe təo ké antulinya yəlaa fei təma na lelen? Yəlaa ká pəsi na pá tayanı antulinya? Pə waalı ké İso tayana isəna pu ya antulinya yəlaa nyəəη tə, na í yaa İseyeli nyəma caa Apəlaham. Inı ı suna İso piitim na İso seetu kite.

İsəna pa faya Kancaalaya takəlaya tə:

Antulinya na kancaalaya yəlaa ηmav titite 1-2

Kancaalaya yəlaa kpeenav na Kayini na Apeeli pa təm titite 3-5

Lvm waasuyv ke Nowee waatu titite 6-10

Papeeli kutuluγu səsəv ηmav titite 11

İso yaawa İseyeli nyəma caa Apəlaham titite 12:1-25:18

Apəlaham pəyalv İsaaka na ı saalı Yakərv pa təm titite 25:19-37:1

Yosεεfv təm na Yakərv na ı nyəma ke İcipiti titite 37:2-50:26

PƏ TƏNA PƏ KANCAALAYA

İso lapv ke antulinya na yəlaa

¹ Waatu wei İso caala isətənyv na tetv ke lapv təcəci tə.

2 Tɛtu nti tu we kpete kɛ tɔ fei tapɔɔ tɔ fei nɔɔ, na tenku luman nyɛn waasa pɔ tɔ na sɔkpetuɔ nyalaa, na pɔ kaasi na Iso heelim nɔa maki lum tɔ.

3 Ntɛna Iso tɔ si: Pɔ naaki, ilɛna pɔ suu nav.

4 Iso lanle heena pɔ naakuyɔ mpu tɔ, ilɛna i faya-wi na sɔkpetuɔ.

5 Mpuɔɔle Iso ha pɔ naakuyɔ mpu tɔɔ hɛte si ilim taa, na i ha sɔkpetuɔ si ahoɔ. Pɔ kpaɔa tanaɔ na pɔ suna taanaɔ, na pɔ kpaɔa ahoɔ na pɔ nyaali tɔ, pɔ kpentɔ kuyaku kancaalaya nyɛnku.

6 Ilɛna Iso tɔ si: Patɛma i weɛ isɔtaa, ilɛna pɔ faya isɔtɔnuyɔ taa lum na ate nyɛm.

7 Ilɛna pɔ lɔ mpu.

8 Ntɛna i ha patɛma inɔɔi hɛte si isɔtɔnuyɔ. Pɔ kpaɔa tanaɔ na pɔ suna taanaɔ, na pɔ kpaɔa ahoɔ na pɔ nyaali tɔ, pɔ kpentɔ kuyaku naale nyɛnku.

9 Mpuɔɔle Iso tɔma si: Ate lum i kpentɔ lona payale taa na pɔ yele puɔulaya tɛtu. Ilɛna pɔ lɔ mpu.

10 Kelɛna Iso ha-tɔɔi hɛte si tɛtu, na i yaa lumnaa mpe si tenkunaɔ, na i lanle heɛ.

11 Ntɛna Iso tɔ si: Tɛtu i lulɛsi konyɔnyɛm mpi pɔ we tɛlekuleku tɔɔ waani waani isu tun na nyutu na pɔ lulɛi pɔ pee na a we nyɔ. Ilɛna pɔ lɔ mpu.

12 Mpuɔɔle tɛtu lulɛsa-wɔɔi waani waani, na Iso lanle heɛ.

13 Pɔ kpaɔa tanaɔ na pɔ suna taanaɔ, na pɔ kpaɔa ahoɔ na pɔ nyaali tɔ, pɔ kpentɔ kuyaku tooso nyɛnku.

14 Mpuɔɔle Iso tɔma si: Kɔkɔsi i weɛ isɔtaa na si faya ilim na ahoɔ, na kuyɛɛn na puɔi na lunle na yoluma,

15 na si naaki tɛtu, ilɛna pɔ lɔ mpu.

16 Kəkəsɪ səsəənsɪ naaleɣe ɪ lapa, na kəkələɣa tóki kawulaya ke ilim na naale nyəŋka ke ahoo. Na í la isətɔlɔŋasɪ tətɔ.

17 Ḿpúyú Isə tó sɪ tənaya isətɔa na sí naaki tetu tɔɔ,

18 na sí tóki kawulaya ke ilim na ahoo, na sí faya ilim na səkpɛtɔyɔ.

19 Pə kpaya tanaŋ na pə suna taanaya, na pə kpaya ahoo na pə nyaali tɔ, pə kpenta kuyaku liyiti nyəŋku.

20 Ḿpúyú Isə tɔma sɪ: Weesuyɔ nyəm í sú lɔmnaa taa na sumasɪ náá kuləɣɪ isətɔa.

21 ɪlena Isə lá lɔm taa tɔɣələŋ na pə taa weesuyɔ nyəmnaa ke waani waani, na sumasɪ təna, na ɪ lanlɛ hee,

22 na í kooli-təɣɪ kɔpantu na í tó sɪ: ɪ lɔlɪ na í huki na í sú tenkuna, na sumasɪ náá huki tetu tɔɔ.

23 Pə kpaya tanaŋ na pə suna taanaya, na pə kpaya ahoo na pə nyaali tɔ, pə kpenta kuyaku kakpasɪ nyəŋku.

24 Ḿpúyú Isə tɔma sɪ: Tetu í lɔlɔsɪ weesuyɔ nyəm tənaya waani waani isu tɔla na taale wontu na atɛ nyamanyamanaa təna, ɪlena pə lá mpɔ.

25 Wontunaa mpɛ pa tənaya ɪ lapa, paa tɔla paa taale wontu paa atɛ nyamanyamanaa, na ɪ lanlɛ hee.

26 Ḿpúyú Isə tɔma sɪ: Tə ŋmá yulɔ na í wee isu tá tətɛŋelɛŋ na í tɔɣɔ kawulaya ke wontu təna tɔɔ, paa tiina paa sumasɪ paa nti.

27 Kɛlena í ŋmá yulɔ isu ɪ maɣamaɣa ɪ wee tɔ. Apalɔ na alɔ ke ɪ ŋmá-we isu ɪ weu tɔ

28 na í kooli-weɣɛ kɔpantu. ɪlena í heeli-we sɪ: ɪ lɔlɪ na í huki na í sú tetu na í pəsɪ-tɪ na í tɔɣɔ kawulaya ke tiina na sumasɪ na atɛ wontu təna tɔɔ na í paasəna-tɪ.

29 Mə tɔɣənaɣa nté konyənyəm na tuŋ təna pee.

30 Wontu na sumasi na weesuyu nyəm təna təyənaya nté nyutu kuləkəkəkətu təna. Ulena pə lá mpu.

31 Mpuɣule Iso nyənna na ɪ lanje hee səsəm. Pə kpaɣa tanaŋ na pə suna taanaya, na pə kpaɣa ahoo na pə nyaali tə, pə kɛnta kuyaku naatoso nyəŋku.

2

1 Isəna Iso lapa isəttaa na ate na pə taa weesuyu nyəmnaa təna təyələ.

2 Kuyaku naatoso nyəŋku wule ke Iso tɛɛsa ɪ təma, ulena í heesi naatosompəyɔlaya nyəŋku wule.

3 Pə təw kə Iso koola-kuyɔ kupantu na í faɣasi-ku na ku mpaɔ si ku kə ɪ nyəŋku.

4 Isəna Iso lapa isətənyu na ate təyələ.

Iso tun taale

Waatu wei Tacaɔ Iso lapa ate na isətənyu tə,

5 nyutu taa tiika nakəli ka taa fei tetu təw, pəcɔ nyiilaya nakəli ka taa nyəki. Mpi tə, Tacaɔ Iso taa yeləta si tɛw í nu. Pəyele yulɔ nəyɔlɔ ɪ taa fei si í hala tetu.

6 Ama nikaya kpaakayana na pə niyitiyi tetu təna.

7 Mpuɣu Tacaɔ Iso kpaɣa tetu na í lá yulɔ, ulena í woso yulɔ muna tɛɛ kə weesuyu heelim. Tənyalɛ yulɔ suv feesuyu.

8 Ulena í lá tun taale ke Iteni taa kə ilim təlulɛ təw, na í su yulɔ inəyi tə taa.

9 Ntəna Tacaɔ Iso yelee na tun kupan nyə Iteni taa tənaya waani waani na ɪ pee təyɔw na lelen. Na tɔyɔ ŋku ku pee haaki weesuyu tə, na kupantu na isayatu pə cəkənav nyəŋku ka səŋa heku taa.

10 Na pəyɔ nakəli kelee kə faɣa Iteni taa na kə niyitiyi tun taale na kə hela pusi liyiti ke Iteni waali.

11-12 Kancaalaya nyəŋka həte nté Pisəŋ, kele ka cəəna Hafila tetu nti tə taa wula kupaŋ na tulaalu kupaŋ na liyitee pəle kəkpeetəle pə wee tə.

13 Pəɣə naale nyəŋka həte nté Kihəŋ na kele ka cəəna Kusi tetu təna.

14 Na tooso nyəŋka həte nté Tikili, kele ka kpeŋna na ilim təlule təə ké Asilii tetu taa. Pəɣə liyiti nyəŋka həte nté Ifəlati.

15 Mprúyú Tacaa Isə su yulu ke Iteni taale nté tə taa si í hala na í paasəyəna-té.

16 Kele na í tó yulu si: N pəsəyi na í təɣə taale tuŋ təna pee.

17 Ama kupaŋtu na isayatu pə cekənav tɣu pee paasi ké n kaa təŋ. Pəpətu fei leleŋ, kuyaŋku í təɣə-ye isu n səpa.

18-20 Tetu ke Tacaa Isə ka lapa taale wontu təna, na sumasi təna, na í lá na tə polo yulu kiŋ si í nyi həla nna ı ká ha-ti tə, na anəyi pa yaaki-ti. Mprúyú yulu hawa tala tənaya həla, na taale wontu na sumasi təna. Ama ı ta hiki sənlu wei ı muna-ı tə. Mprúyú ı təma si: Pə fei si yulu í caya ı tike ke mpv.

21 Ulena Tacaa Isə lá na tom kpa yulu na í too isu í səpa, na í ləsi ı səntaaya leŋka na í waasi nantu ke ka lonte.

22 Ntəna í məŋna səntaaya ŋka ı ka ləsa apalu taa tə na í ŋmana alu na í cəla-ı.

23 Tənaɣale yulu təma si:

Aŋhaa, má na ine tə kaana nantu na mowa.

Mpi tə, ma taa ké pa ləsa-ı, ílé ı həte nté alu.

24 Pə təə ké apalu ka yele ı caa na ı too na í na ı alu pá caya na pá pəsi yulu kolum.

25 Yulu na ı alu pa tənaya kpela ke pa naaleɣe, pəcə fele natəli tə fei-we.

3

Isə təyənyvυ ke Atam na ı alv

¹ Taale wontu nti tə tənə Tacaa Isə lapa mpυ tə, tvm kələnə tə tənaya acilayətv. Mpυyυle kuyaku nakəli tvm pəəsa alv sı: İle tampana Isə yəyətəa sı í taa təyə taale tıy tənə pee yaa?

² Kələna alv nάά cə sı: Aai, tə tókı haləm tıy tənə pee ké.

³ Ama pə kaasυyυ tυyυ ηku kv we haləm hekv taa tə kv pee tə, Isə təma sı: İ taa təη-yε, pəcó í taa tokina-yéyé tokinaυ maγamaγa, pə taa kəə na í sí.

⁴ Mpυyυle tvm nəyə təkpaυ sı: İı səki se.

⁵ Ama Isə nyəmə sı kuyaku ηku í təηa-yε, mə ıse kuliyi ké ısu ııı ı wευ tə, na í nyəmə kvpantυ na ısayətv.

⁶ Alv nawə sı tυyυ ηku kv nyənυyυ we teu, pəcó kv pee we ıseεεmle na a kuliyi yəlaa ıse. Ntəna í koolikó na í təyə, na í kaası na í cəla ı paalv na ılé í təyə tətə.

⁷ Tənayaıe pə kula pa naaleγe mpυ pa ıse na pá cəkəna sı pa we tapakpəla. İlena pá caa hatυ kvwalətv natəli na pá təyəli.

⁸ Pə keesa taanaya ıle Isə Tacaa pola ı taale təə ké cəəυ nté na pá nu ı nəyə. İlena yυlv na ı alv pá sé na pá ηmeli taale tıy hekv taa.

⁹ Ama Isə Tacaa yάά yυlv sı: Leye n wəna ye?

¹⁰ Mpyóyó ı cəwa sı: Ma nu nyά nəyə ke taale taa ılena səyəntυ kpa-m na má sé na má ηmeli. Mpi tə, ma we tapakpəte.

¹¹ Tənayaıe Isə Tacaa nəyə təkpaυ sı: Awe heelina-η sı n we kpəte? N təyə tυyυ ηku ııı maə kisina-η təyə?

¹² Kələna yυlv sı: Ma təyaa yάά, ıle alv wei ııı n ha-m tə ııı ı cələnə-m na má təyə.

13 Ntɛna Iso Tacaa pɔɔsi alu si: Pepe tɔɔ kɛ nyá lapa mpɔ? Alu nɔyɔ tɛkpau si: Tum tusɛna-m na má tɔyɔ.

14 Ḿpɔyɔ Tacaa tɔma tum si:
Timpi n lapa mpɔ tɔ, pi kpati nyá yule tɔɔ kɛ
kpaakpaale na pɛ kɛli wontu tɛna,
nyá lotu tɔɔ kɛ n ká tuuki nɔɔnɔɔ na n tóki tetu,
halɛna nyá sɛm.

15 Maa tó patule ke nyá na alu mɔ hekɔ,
na nyá lɔlɔyɔ nyɛma na i lɔlɔyɔ nyɛma pa hekɔ,
paa nanɛti nyá nyɔyɔ na nyáá ló pɛle pa nɔɔkikite.

16 Uɛna Iso tó alu si:
Maa sɔɔsi-ŋ wɔsasi ke nyá ahontoto waatu,
na nsɛyi n ká lɔlɛna, na n ká nyulɛyi nyá paalu kɛ teu.
Ama ílé i ká la nyá sɔsɔ.

17 Uɛna í pɛsɛna apalu tɔɔ si: Timpi n nuna nyá alu
na n tɔyɔ tɔyɔ ŋku maa kisina-ŋ tɔ.
Ma tɛnsɛyi tetu ke mpusi kɛ nyá maɣamaɣa nyá tɔɔ.
Wahala na wahala kɛ na pɛcɔ́ n hiki nyá tɔyɔnaya
halɛna nyá sɛm.

18 Nyutu isayatu ke n ká hala na pɛcɔ́ n hiki nyá
hatɛmutɔ.

19 Ye hanaya ta sɔ-ŋ, n kaa hiki icavte na n muli.
Halɛna kuyaku ŋku paa pi-ŋ tetu nti paa ŋmana-ŋ tɔ
tɔ taa tɔ.
Mpi tɔ, n kɛ tetu kɛ, pɛcɔ́ n ká tayanɛ kulɔmtɔ ntɛyi
pɛsɔyɔ tɔtɔ.

20 Ḿpɔyɔle Atam ha i alu si Ifa. Mpi tɔ, inɔyɔle yɛlaa
tɛna tɔɔ.

21 Uɛna Iso Tacaa ku wontu natɛli na í liti-ti na í
tɔyɔli Atam na i alu.

22 Tɛnaya Iso Tacaa yɔyɔtaa si: Nɔɔnɔɔ yulu pɛsa isu
tá taa nɔyɔlɔyɔle kupantu na isayatu pɛ nyɛm tɔm taa.
Pɛ tɔɔ tɔ, tɛ taa yele na í tɔyɔ weesuyɔ tɔyɔ pɛle na í
wɛɛna weesuyɔ ke tam tɔɔ.

23 Ulena Iso tɔyɔni-ɪ Iteni taale taa si ɪ suu haləm ke tetu nti pa ηmana-ɪ tɔ.

24 Mpu pə lapəna na ɪ tɔyɔni Atam na ɪ su ɪsɔtaa tanlaa na pɑ tan taale mpaav na pɑ ηmeləsəxi pa laɣalee na á mɔyɔ kəkəsɪ ke ηmelev ηmelev si nɔyɔlv ɪ taa kpətəna weesuyɔ tɔyɔ.

4

Kayini na Apeeli pa tɔm

1 Mpyúyú Atam nyəmə ɪ alv Ifa na ɪlé ɪ lá teu na ɪ lvli Kayini. Ulena ɪ tɔ si: Ma hika apalwəyaya na Tacaa tɔŋ.

2 Pəle pə waali ké ɪ lvla ɪ neu Apeeli.

Apeeli ka ké tiikilu na Kayini ke hátó.

3 Mpyúyú kuyaku nakvli taalv ləsa ɪ hatəmɔtv taa na ɪ lá Tacaa ke kətaya.

4 Ulena neu náá kra ɪ heeŋ taa ké kancaalaya kvlvləŋ nim nyəŋ na ɪ lá kətaya tətɔ. Ulena Tacaa nyəni Apeeli kətaya na pə keesəna-ɪ.

5 Ama ɪ kisa Kayini nyəŋka. Tənyalə pə haŋa-ɪ teu ɪsu nɔəhəle taa kəkə, na ɪ ɪsentaa sɔŋ.

6 Ulena Tacaa pəəsɪ-ɪ si: Pepe tɔə ké nyá ɪsentaa sɔŋaa?

7 Ye kvpantv ke n laki, nyá ɪsentaa ɪ heɪɪ. Ama ye ɪsɔatv ke n laki, kvlvmtv nti tə papəna nteye nyá nɔnɔyɔ tee ɪsu tɔyɔlvɔv na tɔ tan-a-ŋ, na tɔ caa-ŋ kəlvɔv. Ama pəsi-tɪ na ń kəli-tɪ.

8 Tənyalə Kayini tɔma ɪ neu si: Tɔ kpa taale, ulena Kayini kvli ɪ tɔə ké təna na ɪ kv-ɪ.

9 Mpyuyvle Tacaa pəəsɪ Kayini si: Nyá neu Apeeli wele? Ulena ɪ cɔ si: Ma nyəmə timpi ɪ wee tɔ? Ma ké ma neu tanlv na?

10 ɪlena Tacaa pɔɔsi-ɪ si: Pepe lapa mpɔ? Ma nawa nyá neu caləm ke ate, na pə wεε si má læti-ŋ.

11 Nɔɔnɔɔ tetu ká təŋsi-ŋ mpusi ké timpi n yelaa na tɔ haa nɔɔɔ na tɔ li nyá neu caləm ke nyá niŋ taa tɔ.

12 Paa n ká hala-təɣi ɪsəna, n kaa waa pulɔ. N ká la yem cɔɔlɔ, n kaa wεεna tɔɔaɔa.

13 Mpɔɔɔɔ Kayini cɔwa Tacaa si: Ma saləka kəla-m.

14 Nyəni, saŋa n tɔɔnəɣi-m tetu kɔpantɔ tənε tɔ taa kεle, ma kaa tasa nyá ɪsəpəle taa ké loosuyɔ. Maa pəsi yem cɔɔlɔ, ma kaa wεεna tɔɔaɔa, na wei í hika-m ɪ kɔ-m.

15 Tənaɔale Tacaa nɔɔɔ təkpaɔ si: Aai, ye wei í kɔwa Kayini, ɪsu ma fela pɔntɔ ke pə təm naatosompɔɔaɔa.

ɪlena Tacaa yɔsi Kayini si ye wei í na-ɪ í taa kɔ-ɪ.

16 Ntəna í se Tacaa na í polo ɪ caya timpi pa yaa si Yemcɔɔlaate tɔɔɔ ɪteni ilim təlule tɔɔ.

Kayini lɔlɔɔ nyəma

17 Mɔɔɔɔ Kayini nyəma ɪ alɔ na í lá teu na í lɔli Henəki. ɪlena í ŋmá ɪcate na í ha-tɔɔɔ ɪ pəyalɔ hətε.

18 Mɔɔɔɔ Henəki lɔla ɪlaati na ɪlaati lɔli Mehuyayɔɔli na Mehuyayɔɔli lɔli Metusayɔɔli, ɪlena Metusayɔɔli lɔli Leməki.

19 Alaa naale ke Leməki kpaɔaa, kancaalaya nyəŋ hətε nté Ata, naale nyəŋ si Sila.

20 Mɔɔɔɔ Ata lɔla Yapaali. Yapaali unɪ ílé ɪ piitim nté mpa pa tiikiɣi kaləkəŋ na pá suki coka taa tɔ.

21 ɪlé ɪ neu hətε nté Yupaali. Yupaali unɪ ɪ piitim nté mpa pa maki saŋkɔnaa na pá huləɣi həsi tɔ.

22 Sila ílé ɪ lɔləna nteye Tupaalɪ-Kayini, wei ɪ luki nyəɣəlɔyɔ kɔsɛɛmɔyɔ na nyəɣəlɔyɔ maɣamaɣa wontu tɔ. ɪ neu ke pa yaakaya si Naama.

23 M'p'ógó Lemeki tɔma ɪ alaa Ata na Sila si:

Ma alaa me, í nu ma tɔm yoo.

Mə taa lɛlv paalɔ cətəla-m ké na má kv-ɪ.

24 Tɔm naatosompɔɣɔlaya ke paa lɛeti Kayini kɔlv.

ɪlena pá lɛeti ma kɔlv ke tɔm nutoso na naanɔwa na naatosompɔɣɔlaya.

25 Atam pa tasa apalɔpɔyaya ke lɔlvɔyɔ ɪlena Ifa ha-keye hətɛ si Sɛeti, si Tacaɔ ha ɪnəɣɪ apalɔpɔyaya lɛŋka ke Apɛɛli wei Kayini kɔwa tɔ ɪ lonte.

26 Sɛeti ná lapa yɔlv na í lɔli apalɔpɔyaya na í ha-ke si ɪnɔsi. Waatu ɪnəɣɪ yəlaa caala ɪsɔ ké sɛɛv si Tacaɔ.

5

Atam lɔlvɔyɔ nyáma

1 Atam lɔlvɔyɔ nyáma həla ntɔ cənɛ. Waatu wei ɪsɔ ŋmá yɔlv tɔ, ɪ ŋma-ɪ ké ɪsu ɪ wɛɛ tɔ.

2 Apalɔ na alɔ ke ɪ ŋmawa na í ha-wɛ si yəlaa na í kooli-wɛye kɔpantɔ.

3 Atam pusi lapa nunɔwa na hiu na naanɔwa (130) ké ɪlena í lɔli pɔyaya na ká kraɣa-ɪ tətɛŋɛlɛŋ na í ha-keye hətɛ si Sɛeti.

4 Sɛeti lɔlvɔyɔ waali Atam təɣɔ pusi nasənaasa (800) na si taa ké ɪ tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔlvɔyɔ.

5 Atam pusi təna yoosa nasənaasa na nunɔwa na hiu na naanɔwa (930) ɪlena í sí.

6 Sɛeti pusi lapa nunɔwa na kakpasɪ (105) ɪlena í lɔli ɪnɔsi.

⁷ Inoosi lɔlɔyɔ waali Seeti tɔyɔ pusi nasənaasa na naatosompɔɔɔlaya (807) na si taa ké ɪ tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔlɔyɔ.

⁸ Seeti pusi təna yoosa nasənaasa na nunɔwa na naanɔwa na naale (912) ɪlena í sí.

⁹ Inoosi pusi lapa nunaasa na naanɔwa ɪlena í lɔli Kenanɲ.

¹⁰ Kenanɲ lɔlɔyɔ waali Inoosi tɔyɔ pusi nasənaasa na naanɔwa na kakpasɪ (815) na si taa ké ɪ tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔlɔyɔ.

¹¹ Inoosi pusi təna yoosa nasənaasa na nunɔwa na kakpasɪ (905) ɪlena í sí.

¹² Kenanɲ pusi lapa nutoso na naanɔwa ɪlena í lɔli Malalɛli.

¹³ Malalɛli lɔlɔyɔ waali ɪ tɔyɔ pusi nasənaasa na nɪle (840), na si taa ké ɪ tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔlɔyɔ.

¹⁴ Kenanɲ pusi təna yoosa nasənaasa na nunɔwa na naanɔwa (910) ɪlena í sí.

¹⁵ Malalɛli pusi lapa nutoso na kakpasɪ ɪlena í lɔli Yɛleti.

¹⁶ Yɛleti lɔlɔyɔ waali Malalɛli tɔyɔ pusi nasənaasa na hiu na naanɔwa (830), na si taa ké ɪ tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔlɔyɔ.

¹⁷ Malalɛli pusi təna yoosa nasənaasa na nunaasa na naanɔwa na kakpasɪ (895) ɪlena í sí.

¹⁸ Yɛleti pusi lapa nunɔwa na nutoso na naale (162) ɪlena í lɔli Henɔki.

¹⁹ Henɔki lɔlɔyɔ waali ɪ tɔyɔ pusi nasənaasa (800), na si taa ké ɪ tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔlɔyɔ.

²⁰ Yɛleti pusi təna yoosa nasənaasa na nunɔwa na nutoso na naale (962) ɪlena í sí.

21 Henəki pusi lapa nutoso na kakpası ılena í lılı Metusalem.

22 Metusalem lılıyɔ waalı ı təyɔ pusi ɳmɔnuyɔ na nunɔwa (300), na sı taa ké ı təŋa ıso ké teu na ılé í we ı waalı, na í tasa apalıpiya na alıpiya ke lılıyɔ.

23 ı pusi təna yoosa ɳmɔnuyɔ na nunɔwa na nutoso na kakpası (365).

24 Henəki ka təŋa ıso ké teu ké na ıso we ı waalı. Pə kɔma na pə keesi ılena ıso kpaɣa-ı na ı ıse, nəyɔlv ta tasa-ı nav.

25 Metusalem pusi lapa nunɔwa na nunaasa na naatosompəyɔlaya (187) ılena í lılı Lemeki.

26 Lemeki lılıyɔ waalı ı təyɔ pusi nasətoso na nunɔwa na nunaasa na naale (782), na sı taa ké ı lıla apalıpiya na alıpiya.

27 Metusalem pusi təna yoosa nasənaasa na nunɔwa na pəyɔlayafei nutoso na naanɔwa (969) ılena í sí.

28 Lemeki pusi lapa nunɔwa na nunaasa na naale (182) ılena í lılı apalıpəyaya

29 na í ha-ke sı Nowee. Mpi tɔ, ı təmayaya sı ıne ıni ı ká heesəna tá laŋa ke ta ıkaalenaa na tá wahala təma taa ké tetɔ nti ıni Taca təŋsa mpusi ké tá tɔ tɔ taa cəne.

30 Nowee lılıyɔ waalı ı təyɔ pusi nasəle na nunɔwa na nunaasa na naanɔwa na kakpası (595) na sı taa ké ı lıla apalıpiya na alıpiya.

31 Lemeki pusi təna yoosa nasətoso na nunɔwa na nutoso na naanɔwa na naatosompəyɔlaya (777) ılena í sí.

32 Nowee pusi lapa nasəle na nunɔwa (500) ılena í lılı Sem na Kam na Yefete.

6

Yulv isayatu

¹ Yɛlaa kɔma na pɔ huki tetu tɔɔ na pɔ lulv pɛɛlaa.

² Mɔpɔgɔ isɔtaa yɛlaa nawa si pɛɛlaa mpe pa tewa, ɛɛna pɔ kpaɣa pa taa mpa pa sɔɔlaa tɔgɔ alaa.

³ Ntɛna ɔ tɔ si: Ma feesuyu kaa caya yulv taa kɛ tam. Mpi tɔ, ɔ kɛ yulv kɛ. Pɔ tɔɔ tɔ pɔ kpaɣav pɔnɛntɛ tɔ ɔ weesuyu tɛna taɣalɔŋ ntɛ pusi nuɔɔwa na hiu (120).

⁴ Waatu wei pa lulv pa piya mpe tɔ pa lapa tookonaa kɛ na pɔ kɔɔ na pɔ tasa tookonaa mpeɣɛ lulvɔv, na mpe pa larɛna lɔŋtaa akanaa na pa hɛtɛ yaa.

⁵ Mɔpɔgɔ Tacaɔ nawa si yɛlaa isayatu telɔsa mpɛɛ ke tetu taa, na isayalɔmɔɣasɛɛ tike ke pa wɛna paa ifemle nte.

⁶ Mɔpɔgɔ Tacaɔ laŋɛ wakɔlaa na pɔ wu-ɔ sɔsɔm ke mpi pɔ tɔɔ ɔ ŋmɔ yulv tɔ.

⁷ Ntɛna ɔ tɔ si: Isu ma kpiisa yɛlaa mpa ma ŋmawa tɔgɔ tetu tɛna tɔɔ, pɔ kpaɣav yulv na pɔ polo tɔtɛ tɔ, na sumasi, na aɛ nyamanyamanaa tɛna tɔ. Ma laŋɛ wakɔlɔna pa ŋmav kɛ.

⁸ Ama Nowee tike ke Tacaɔ laŋɛ hɛɛnaa.

Nowee waasvɔv

⁹⁻¹⁰ Nowee na ɔ nyɔma pa tɔm ntɔ. Nowee ka wɛna piya tooso kɛ, Sem, na Kam, na Yɛfɛtɛ. ɔ ka kɛ kupaŋ kɛ na ɔ siyisaa na ɔ tɔŋɔɣi Isɔ kɛ teu ke ɔ waatu taa na Isɔ wɛ ɔ waali.

¹¹ Yɛlaa ka wakɔlaa kɛ, na pɔ laki tɔmɔɣa mɔsɔŋ ke Isɔ isɛntaa.

¹² Isɔ nyɔna tetu ɛɛna ɔ nɔ si yɛlaa tɛna wakɔlaa kɛ.

¹³ Mpuɣule Taca heela Nowee si: Ma tú ma taa si maa wakəli yəlaa təna, mpe pa suulina ɪsayatu ke antulinya taa. Pə təw tə maa kpiisi pa tənaya tetu təw.

¹⁴ Caa tɣuɣu kupaŋku nakuli na ń saaki nyá tɣi atakaa pɔɣɔlvɣu səsəw^a na ń tala ku taa ké naŋsi naŋsi, na ń taa-kuɣu tɣuɣu cələm ke ku taa na ku waali.

¹⁵ Isəna n ká la-ku tɔɣələ, ku taɣaləŋ ká wɛɛ meətələnnaa nunuwa na nule na naanuwa (150) na ku wan ke meətələnnaa hiu na kakpası na ku kuŋkuluməŋ ke meətələnnaa naanuwa na kakpası.

¹⁶ Na ń tuli-kuɣu pətote ke mpiiŋ naale ke ləputu lugu tee na nənəɣə ke ku kəŋkəŋ taa. Na ń la-kuɣu atə na ɪw kutuluŋ ke tooso.

¹⁷ Uena máa yele na lɔm səsəw watı tetu təw, na má kú pə təna mpi pə feesiɣi tə. Tetu təw nyəm təna ká səna.

¹⁸ Ama má na nyá tu pɛɛli nəɣə si maa waasi-ŋ. Na nyana nyá alu na nyá pəyalaa na nyá poolaa í ká suu ku taa.

¹⁹⁻²⁰ Na ń ləsi wontu təna taa ké apalu na alu, na suması taa ké mpv na atə nyamanyamanaa taa ké mpv tətə, na tə suu nyá kin ke atakaa pɔɣɔlvɣu taa na pə ya tə piitim.

²¹ Kpaɣa tɔɣonasi nsi nsi mə na wontunaa mpe í ká təkı tə.

²² Mpv ɪnəɣi Nowee təŋaa na í lá pə təna mpi ɪw tó-ı tə.

7

Nowee suu atakaa pɔɣɔlvɣu taa

^a **6:14 atakaa pɔɣɔlvɣu səsəw:** Tə ta caa si tə teləsi si kpulvɣu mpi tə, pə taɣa Nowee caa si í na ı samaa pá suu na pá tɛsi lɔm.

¹ M̄p̄óyú Tacaa t̄oma Nowee si: Nyana nyá t̄əyaya t̄əna í suv atakaa p̄əȳəlv̄ȳv̄ taa. Mpi t̄ə, nyá t̄ike ke ma nawa wei ɪ nuk̄əna-m t̄əȳə ȳəlaa paŋe pa hekv̄.

² L̄əsi wontu nti pa p̄əsəȳi pá lá k̄ətaya t̄əȳə apalv̄ na alv̄ ké t̄əm naatosomp̄əȳəlaya. Ulena ń l̄əsi nti t̄ə f̄ei k̄ətaya lap̄ənav t̄əȳə apalv̄ na alv̄ t̄ike.

³ Na ń l̄əsi sumasi taa ké apalv̄ na alv̄ ké t̄əm naatosomp̄əȳəlaya, na ń waasi si piitim na si taa t̄e t̄etv̄ t̄ə.

⁴ P̄ə t̄aya p̄ulv̄ t̄ə, p̄ə kaasa w̄eε naatosomp̄əȳəlaya ké na má yele na t̄ev̄ nu ilim na ahoo ke k̄uȳeɛɛɛ nule t̄əcu, na l̄əm k̄piisi ȳəlaa na wontu t̄əna.

⁵ Ulena Nowee la p̄ə t̄əna isu Tacaa heela-ɪ t̄ə.

Lvm s̄əs̄əm watv̄ȳv̄

⁶ P̄ənyaya ɛka l̄əm waasa t̄etv̄ t̄ə Nowee w̄ena isu p̄usi nas̄ətoso (600).

⁷ Ulena í na ɪ alv̄ na ɪ p̄əyalaa na ɪ poolaa pá suv atakaa p̄əȳəlv̄ȳv̄ taa na pá fiti l̄əm k̄ówáásəm mpi.

⁸ M̄p̄óyú wontu nti pa p̄əsəȳi pá lá k̄ətaya t̄ə na nti t̄ə f̄ei k̄ətaya lap̄ənav t̄ə na sumasi na aɛ nyamanyamanaa t̄əna

⁹ suv atakaa p̄əȳəlv̄ȳv̄ taa ké apalv̄ na alv̄ isu Tacaa ka heeluȳu Nowee t̄ə.

¹⁰ K̄uȳeɛɛɛ naatosomp̄əȳəlaya t̄eewa ulena l̄əm wat̄i t̄etv̄ t̄əna.

¹¹⁻¹² Nowee l̄vl̄ȳv̄ p̄ənyaya nas̄ətoso nȳəɛka is̄ətv̄ naale nȳəɛ k̄uȳeɛɛɛ naan̄wa na naatosomp̄əȳəlaya nȳəɛkv̄ wule ke t̄ev̄ anaam n̄əȳəlv̄ í p̄əla ilim na ahoo, hal̄əna k̄uȳeɛɛɛ nule t̄əcu. P̄ə caya ké isu is̄ətv̄nȳȳv̄ yawa na aɛ seelaa náá tv̄li isu p̄əɛɛ s̄əs̄əɛɛɛ.

¹³ K̄uȳakv̄ ɛkv̄ kv̄ maȳamaya ke Nowee na ɪ alv̄ na ɪ p̄əyalaa Sem na Kam na Yef̄ete na ɪ poolaa tooso pa suv atakaa p̄əȳəlv̄ȳv̄.

14 Pá na wontu tənaya piitim piitim. Pə kpaɣav tɔla, na taale wontu, na sumasi, na ate nyamanyamanaa təna.

15-16 Ḿpúyú wontu təna súb atakaa pəɣɔlvɔv taa ké apalv na alv isu Isə ka heeluyv Nowee tɔ. Ulena Taca təkɪ pa tɔɔ.

17 Kuyeyɛɛ nule tɔcu ké tev nuwa, ulena lɔm kra na pə kelɪ atakaa pəɣɔlvɔv, na pə kraasi-kuyv isɔtaa.

18 Lum tɔɔwa sɔsɔm na pə sú tetv tɔɔ na atakaa pəɣɔlvɔv náá wɛ pə tɔɔ təhɔɲɛɛ.

19 Pə tɔɲna suyu na pə puki haləna pə waasi pɔɔɲ sɔsɔɲ unɪ ɪ təna ke antulinya təna taa.

20 Lum kpawa na pə tɛɛ pɔɔɲ ke kuɲkuluməɲ ke mɛɛtələnna kakpasi.

21-22 Antulinya taa weesuyu nyəm təna sɔpəna, pə kpaɣav yɔlaa na wontunaa tɔ.

23 Ḿpúyú Taca kpiisa weesuyu nyəm tənaya tetv tɔɔ. Nowee na ɪ nyəma mpa paa wɛ atakaa pəɣɔlvɔv taa tɔ pa tike ke pə yɛlaa.

Lum kúwáásəm nyɔɔv

24 Ḿpúyú lɔm suwa tetv tɔɔ ké kuyeyɛɛ nunɔwa na nule na naanɔwa (150) tɔcu.

8

1 Isə tá sɔɔ Nowee na wontunaa mpa paa wɛ ɪ kin ke atakaa pəɣɔlvɔv taa tɔ pa tɔɔ. Ulena í yele na heelim má na lɔm nyɔɔ.

2 Na ate seɛlaa təkɪ na isɔtənvɔv nyala na tev fɛɛ ku ta tasa nuu.

3 Ulena lɔm nyɔɔ tetv tɔɔ. Kuyeyɛɛ nunɔwa na nule na naanɔwa (150) taa ké lɔm caala pasvɔv.

⁴ M̄p̄r̄ȳḡ atakaa p̄ɔɔl̄ɔȳɔ polaa na k̄u caɣa Alalaa p̄ɔȳɔ nȳɔȳɔ taa k̄e is̄ɔt̄ɔ naatosomp̄ɔɔl̄ɔɣa nȳɔɣ̄ k̄uȳɛɛɣ̄ naan̄ɔwa na naatosomp̄ɔɔl̄ɔɣa nȳɔɣ̄ku wule.

⁵ Na l̄ɔm pas̄əɣ̄i m̄p̄ɔ, hal̄əna is̄ɔt̄ɔ naan̄ɔwa nȳɔɣ̄ k̄uȳak̄u kancaalaya nȳɔɣ̄ku wule nte p̄ə nȳu p̄ɔɔɣ̄ nȳɔɔɣ̄ t̄ɔ.

⁶ K̄uȳɛɛɣ̄ nule t̄ɛɛwa il̄ena Nowee t̄ɔli atakaa p̄ɔɔl̄ɔȳɔ p̄ɔt̄ɔt̄ɔ

⁷ na í l̄əsi kat̄ək̄at̄ɔȳɔ na k̄u c̄ɔk̄i is̄ɔtaa k̄e yem, hal̄əna l̄ɔm nȳɔɔ t̄ɛt̄ɔ t̄ɔɔ.

⁸ Il̄ena í l̄əsi alukuku s̄i ɪ naa s̄i l̄ɔm pasa t̄ɛt̄ɔ t̄ɔɔ ȳáá is̄əna.

⁹ Ama alukuku laɣa timpi í tu s̄opi s̄opuȳu maɣamaɣa t̄ɔ, il̄ena í m̄əl̄əna Nowee t̄ɔɔ. M̄pi t̄ɔ, l̄ɔm k̄a waasa t̄ɛt̄ɔ t̄əna t̄ɔɔ k̄e. Na Nowee siisi na í k̄pa alukuku na í m̄əl̄əna-ɪ k̄iɣ̄.

¹⁰ Nowee tasa taɣ̄ɔȳɔ t̄ɔt̄ɔɣ̄ɔ k̄uȳɛɛɣ̄ naatosomp̄ɔɔl̄ɔɣa il̄ena í l̄əsi alukuku k̄e t̄əm naale nȳəm.

¹¹ Taanaɣa taanaa il̄ena í l̄e ɪ m̄əl̄əna Nowee t̄ɔɔ na t̄ɔȳɔ hat̄ɔ k̄uɛɣ̄ɛt̄ɔt̄ɔ t̄ɔɔna ɪ n̄ɔɣ̄ɔ. T̄ənaɣale Nowee c̄ək̄ənaa s̄i l̄ɔm pasa t̄ɛt̄ɔ t̄ɔɔ.

¹² Nowee tasa taɣ̄ɔȳɔ k̄e k̄uȳɛɛɣ̄ naatosomp̄ɔɔl̄ɔɣa t̄ɔt̄ɔ, il̄ena í tasa alukuku k̄e l̄əs̄ɔȳɔ k̄e t̄əm tooso nȳəm. Ama alukuku ta tasa m̄əl̄ɔȳɔ.

¹³ P̄ənaɣa nas̄ət̄oso na k̄ul̄ɔm̄aɣa nȳɔɣ̄ka is̄ɔt̄ɔ kancaalaya nȳɔɣ̄ k̄uȳak̄u kancaalaya nȳɔɣ̄ku k̄e l̄ɔm nȳɔɔwa t̄ɛt̄ɔ t̄ɔɔ. Nowee k̄əla atakaa p̄ɔɔl̄ɔȳɔ l̄ɔp̄ɔt̄ɔ il̄ena í ná s̄i t̄ɛt̄ɔ w̄ɔlaa.

¹⁴ Is̄ɔt̄ɔ naale nȳɔɣ̄ k̄uȳak̄u hiu wule k̄e t̄ɛt̄ɔ t̄ɔɔ w̄ɔlaa t̄əwaȳawaya.

¹⁵ M̄p̄ɔȳɔle Is̄ɔ t̄əma Nowee s̄i:

16 Nyana nyá alu na nyá pəyalaa na nyá poolaa í lu atakaa pəɣəlɔyɔ taa.

17 Na ń kpenna wontunaa nti tə təna. Pə krayau tɔla na sumasi na atɛ nyamanyamanaa təna tɔ, tɔ lɔli na tɔ huki na tɔ yá tetɔ tɔɔ.

18-19 Ulena Nowee-wɛ na wontu təna pá lu atakaa pəɣəlɔyɔ taa.

20 Ḿpúyó Nowee ɲmá Taca ke kətaya tɔlatɛ, ulena í ləsi wontu təna nti tə mɔna kətaya lapɔ tɔ na sumasi nsi si mɔna kətaya lapɔ tɔ si təna si taa ké kolum kolum isu tə piitimnaa wɛɛ tɔ na í lá Taca ke kətaya ɲka kəkɔ lusa ka təna tɔ.

21 Taca nu kətaya ɲke ka sɔsɔɲ na ɪ lanɲɛ hɛɛ na í tɔ si: Ma kaa tasa tetɔ ke mpusi tɔɲsɔyɔ ke yulɔ ɪsayatɔ tɔɔ isu maa lapɔ tɔ, na ma kaa tasa weesuyɔ nyəm tənaya wakəlɔyɔ. Mpi tɔ, yulɔ ləmayasələ ké ɪsayalɛ ke hatoo ɪ hɔɔ tɛɛ ké.

22 Tuutu na kɔmtɔ, watɔ na hanɲaya, lɔɲɛ na yoluma, ilim na ahoo pə kaa yele lapɔ haləna antulinya polo na í kɔli.

9

Nowee na Iso pa nɔyɔ pɛɛɔyɔ

1 Ḿpúyó Iso koola Nowee na ɪ piya ke kupantu si: ɪ lɔli na í huki na í sú tetɔ.

2 Ma tɔ mə niɲ taa ké wontunaa tənaya, paa atɛ nyəntɔ, na sumasi, na tiina, na atɛ nyamanyamanaa. Pə tɔɔ ké wontu nti tu wɛɛna mə sɔɣəntɔ ke sɔsɔm.

3 ɪ pəsəɲɪ na í tɔyɔ wontunaa mpe isu í təkuyɔ kɔnyənyəm tɔ.

4 Ama kolumtɔ ké si ye ɪ caa kpɛntɛ ke tɔyɔ, í lentɪ na caləm lu na pɛ́cɔ́. Mpi tɔ, caləm taa ké weesuyɔ wɛɛ.

⁵ Ye wei í kowa yulɔ, maa læeti pɔntɔ, paa yulɔ paa wontuyu.

⁶ Ye nɔɔɔɔɔ kɔwa ɪ tɔɔɔntɔle,
yulɔ tɔtɔ ká kɔna pɔntɔ.

Mpi tɔ, Iso ηmá yulɔ ké ɪsu ɪ maɔamaya ɪ wee tɔ.

⁷ Me mu lɔli na í huki na í yá tetɔ tɔna taa.

⁸ M'pɔyú Iso tasa Nowee na ɪ pɔyalaa ke heeluyu si:

⁹ Má na-me tu pɛeli nɔɔɔ na ká wee mpɔ halɔna mə lɔlɔyɔ nyɔma ke mə waali.

¹⁰ Na pɔ kɛnna wontu tɔna nti tɔ líi atakaa pɔɔɔɔyɔ taa tɔ.

¹¹ Ma sukɪ ma nɔɔɔ si ma kaa tasa weesuyu nyɔm kpiisuyu ke tetɔ tɔ na lum. Pɔcɔ lum kɔwáásəm mpi pɔ kaa tasa kɔnte na pɔ wakɔli tetɔ.

¹²⁻¹³ Ilena Iso tasa si: Ma tɔyɪ kaɔalɔ na í hólóyí tam tɔ kɔ nɔɔɔ ηka má na-me na weesuyu nyɔm tɔna na mə waali lɔlɔyɔ nyɔma tɔ pɛelaa tɔ.

¹⁴ Má kɔma na má kɛyɛla ηmɔntɔ ke ɪsɔtaa, kaɔalɔ ka kaya ké,

¹⁵ Ilena pɔ tɔɔsi-m nɔɔɔ ηka ma su mə na weesuyu nyɔm tɔna si lum kɔwáásəm mpi pɔ kaa tasa kɔnte na pɔ kpiisi weesuyu nyɔm.

¹⁶ ɪsɔtɔnɔyɔ taa ké kaɔalɔ ká kaya, na má nyɔna-ɪ ɪle pɔ tɔɔsi-m nɔɔɔ ηka ma su weesuyu nyɔm tɔna tɔ.

¹⁷ Mpi pɔ hɔlɔyɪ nɔɔɔ ηka ma su-wɪ tɔɔɔle.

Nowee na ɪ pɔyalaa pa tɔm

¹⁸ Nowee na ɪ pɔyalaa mpɔ pa lu atakaa pɔɔɔɔyɔ taa tɔɔɔle Sem na Kam na Yefete. Kam ɪlé í lɔlɔna Kanaaɪ.

¹⁹ Nowee piya mpɛ pa piitim hukina antulinya tɔna.

20 M'p'og'oo Nowee nika tetu haləm na í caali lesen naa s'oo.

21 Uena í nyoo pə sulum na pə kú-ı na í wəyəsı ı wontu na pə yele-ı tapakpete ke cokəle taa.

22 M'p'og'oo Kanaan' caa Kam nawa ı caa tapakpete, na í nyəni, uena í polo na í tayası ı taal'naa ke awalı.

23 N'ena Sem na Yefete pá k'paya k'pai na pá həy'oli-ı na pá t'əna waali waali na pá takı pa caa. Ue pa ta na ı tapakpete. Mpi t'ə, waali waali ké pa t'əmnaa.

24 Nowee sulum k'əma na pə cé ı isent'ə na í nu nti ı pəyalu sək'pelu nyəŋ Kam lapa t'ə.

25 Uena í t'ó si:

M'pusi í t'əŋ Kam pəyalu Kanaan' na pə lapı-ı ı taal'naa yom tək'papa.

26 Ma sama Sem Iso T'acaa.

Pə la Kanaan' ke Sem-w'e pa yom.

27 Iso í waləsı Yefete t'əhikile,

na í caya Sem t'é,

na pə lá Kanaan' ke pa yom.

28 P'usi ŋm'əny'ə na nu'əwa na nule na naan'əwa (350) ké Nowee tasa t'əy'əu ke lum waas'y'əu waali.

29 I'pusi t'əna yoosa nas'ənaasa na nu'əwa na nule na naan'əwa (950) uena í sí.

10

Nowee pəyalaa l'əly'ə ny'əma

1 Nowee piya Sem na Kam na Yefete pa l'əla piya m'paya lum waas'y'əu waali t'ə pa h'əla nt'ə.

2 Yefete ilé í piya nt'ə. Kom'ee, na Mak'əki, na Matayi, na Yafan, na Tupaali, na Mes'eki, na Tilaa.

3 Kom'ee ilé í piya nt'é Asək'ənaasi, na Lifa, na Tokaama.

4 Yafaŋ piya nté, Iisa, na Taasi, na Kitim, na Lutanim.

5 Mpe inɪ pa hukina tetu nti lom cɔɔnaa tɔ tɔ taa isu tɔ naakoyu-we na paa wei na ɪ nsəmle na ɪ lɔlɔyɔ tɔ.

6 Kam ílé í piya nté Kusi, na Misilayim, na Puti na Kanaaŋ.

7 Kusi piya nté Sepa, na Hafila, na Sapɔta, na Lakɔma, na Sapɔteka. Lakɔma piya nté, Sapa, na Tetaŋ.

8 Kusi lɔlɔna tɔtɔyɔ Nimloti, inɪ ɪ caalɔna tetɔnaa ke tɔyɔ.

9 Tacaɔ sɔna-ɪ ké na í pɔsi yella taa yellu. Pɔ tɔɔ ké pa tukaya ituule ke waatu inɪ si: Tacaɔ í yele na ń pɔsi yella taa yellu isu Nimloti.

10 Acalɛ wena a tɔɔ Nimloti tɔyɔ kawulaya tɔyɔle Paɔɔeli, na Ileki, na Akati, na Kalɔne ke Papiloni tetu taa.

11 Tetu nti tɔ taa ké ɪ luwa na í polo Asilii na í ŋmá Ninifi, na Lehopoti-Hiili, na Kela,

12 na Lesaŋ ke Ninifi na Kela ɪcatɛ sɔsɔle pa hɛku.

13 Misilayim ná lɔlɔna nteyɛ Luti nyóma, na Anem nyóma, na Lehapi nyóma, na Nafutu nyóma,

14 na Patɔlɔsi nyóma, na Kasulu nyóma, na Kafɔtɔ nyóma. Tɔnaɔa Filiisi nyóma ná luwa.

15 Kanaaŋ ílé í kancaalaya pɔyaya nté Sitɔŋ na naale nyɔŋ nté Heti,

16 na ɪ lɔlɔyɔ nyóma tɔtɔyɔle Yɛpusi nyóma, na Amolii nyóma, na Kilikasɪ nyóma,

17 na Hifi nyóma, na Alɔki nyóma na Sini nyóma,

18 na Alɔfati nyóma, na Semalii nyóma, na Hamati nyóma. Pɔ waali ké Kanaaŋ lɔlɔnyɔ nyóma ná yawa.

19 Na pa tetu toosi nté pə kpaɣav Sitəŋ ke Keelaa kəŋkəŋ taa na pə polo Sətəm na Kəmɔɔ na Atəma na Sepoyim haləna Lesa.

20 Kam inɪ ɪ piya nté, na pə keesəna isu pa lɔlɔŋ na pa nsəma na pa tetu na pa piitimnaa.

21 Yefete pa taalv Sem ílé ɪ lɔla piya tətɔ na kɔlvɔm inəɣəle ɪpɛɛ na ɪ lɔlɔŋ nyóma caa.

22 ɪ piya mpeɣele ɪlam, na Asuu, na Aləpasati, na Lutɪ, na Alam.

23 Alam ílé í piya nte, Usi, na Huuli, na Ketee, na Macɪ.

24 Aləpasati ná lɔla Sela na ílé ɪ lɔlɪ ɪpɛɛ.

25 ɪpɛɛ ná lɔla piya naaleɣe, kancaalaya nyəŋka həte nté Peleki, yav ke pa yaa mpv na pa té taa. Mpi tɔ, waatv inəɣɪ antulinya piitimnaa yawa. Ílé í neu həte nté Yəkətaŋ.

26 Yəkətaŋ ná lɔləna Aləmotati, na Selefɪ, na Hasamafeti, na Yela,

27 na Hatolam, na Wusaali, na Tikəla,

28 na Opali, na Apimayeli, na Sapa,

29 na Ofii, na Hafila, na Yopari. Yəkətaŋ piya nté pa tənaya mpv.

30 Pa təcayale nté pə kpaɣav Mesa na pulasi həɣəlɔɣv ŋku pa yaa sɪ Sefaa tɔ na ilim təlule tɔɔ.

31 Sem inɪ ɪ piya nté na pə keesəna pa lɔlɔŋ na pa nsəma na pa tetu na pa piitimnaa.

32 Nowee piya lɔlɔŋ nté na pə keesəna pa lɔlɔŋ loosi, na pa piitim na mpe inɪ pa taa ké piitimnaa luwa na pá yá antulinya taa ké lvm waásɔɣv waali.

11

Papeeli ate na iso kutuluyv anaam ŋmav

¹ Waatu inu i taa yɔlaa tɛna yɔɔɔɔɔɔɔɔ nsɛmlɛ kulɔmtɛlɛ.

² Ulena pɔ lu ilim tɛlulɛ tɔɔ na pɔ tala Papiloni tɛtɛkɛlɛ sɔsɔɔlɛ taa na pɔ siki tɛna.

³ Mpuɔɔɔlɛ pa heela tɛma si: I kɔɔ na tɛ loo pilikinaa na tɛ wɔ-wɛɛɛ kɔkɔ. Ulena pɔ lana pilikinaa kɛ pɛɛ lonte na pɔ lana kaaloo kɛ somtu lonte.

⁴ Na pɔ tasa yɔɔɔɔɔɔɔɔ si: I kɔɔ na tɛ ɲmɔ aɛ na isɔ kutuluyɔ anaam na kɔ yoosina isɔtɔnɔɔɔ na tɔ hɛtɛ yaa. Uɛ tɛ kaa tasa yaw kɛ yem kɛ tɛtɔ tɛna taa.

⁵ Mpuɔɔlɛ Tacaɔ tiiwa si i naaki icatɛ na aɛ na isɔ kutuluyɔ ɲku yɔlaa piya ɲmawa tɔ.

⁶ Ulena Tacaɔ tɔ si: I nawa, pa tɛna isɛntɔ pa kɛ yɔlaa kulɔmaa kɛ, na pa kaa nsɛmlɛ kulɔmtɛlɛ. Pa caalɔɔɔ isɛntɔ tɔ pulɔɔɔ kaa kaɔɔɔ-wɛɛɛ mpi paa hɔkɔ si pa lakɔ tɔ pɔ taa.

⁷ Uɛ maa tii na ma liyiti pa nsɛmlɛ na pɔ taa nukɔ tɛma kuyɔɔɔtɔtɔ.

⁸ Ntɛna Tacaɔ yasɔ-wɛɛɛ antulinya tɛna taa na pɔ yelɛ pa icatɛ ɲmav.

⁹ Mpu pɔ yelina na pɔ ha icatɛ ntɛɛɛ hɛtɛ si Papɛɛli. Mpi tɔ, tɛnaɔɔ Tacaɔ liyita yɔlaa nsɛmlɛ, na i yasɔ-wɛɛɛ antulinya tɛna taa.

Sem lɔlɔɔɔ nyɔma

¹⁰ Sem lɔlɔɔɔ nyɔma hɛla ntɔ cɛnɛ. I lɔlɔɔɔ pusi nuɔɔɔwa (100) nyɛɲka taa, lɔm waasɔɔɔ waali pɛnaɔɔɔ naale nyɛɲka taa kɛ i lɔla Alɔpasati.

¹¹ Alɔpasati lɔlɔɔɔ waali i tɔɔɔ pusi nasɛlɛ na nuɔɔɔwa (500) na si taa kɛ i tasa apalɔpiya na alɔpiya kɛ lɔlɔɔɔ.

¹² Alɔpasati pusi lapa hiu na naanɔɔwa na kakpasɔ ilɛna i lɔli Sela.

28 Ama Halan ná səpa Uu ɪcate taa timpi pa lula-ɪ tɔyɔ Papiloni tetv taa na ɪ caa Tela ta sɛta.

29 Uena Apəlam náá kpaɣa Salai, na Nahoo náá kpaɣa Isika caa Halan pɛɛɔ Milika.

30 Salai ílé í ka ké kaalɔlaya ké ɪ fei pəyaya.

31 Mɔ́pɔ́yó Tela kpaɣa ɪ pəyalv Apəlam na ɪ saali Lɔɔti na ɪ poolu Salai na pá lu Uu ke Papiloni sɪ pa puki Kanaan tetv taa. Pa tala Halan ɪcate taa ilena pá caya təna.

32 Tela pusɪ təna yoosa ηmɔnɔyɔv na kakpasɪ (205) ilena í sí təna.

APƏLAHAM TɔM

12

Apəlam luv ke ɪ tetv taa

1 Mɔ́pɔ́yó kuyakv nakɔli Tacaa heela Apəlam sɪ: Lu nyá tetv taa ké nyá nyəma hekv ke nyá caa tɔyaya taa, na ń polo tetv nti maa huli-η tɔ tə taa.

2 Maa yelee na nyá piitim la səsəəm na má kooli-η kɔpantv, na nyá hətɛ yaa, na ń pəsɪ kɔpantv tiipiiu.

3 Maa kooli kɔpantv ke nyá kɔpantv koollaa na ma sokɪ mpusi ké mpa pɛɛ paa sokɪ-η mpusi tɔ. Nyá tɔɔ ké atɛ piitimnaa ká hiki nyɔlelen na pə kooli-wɛyɛ koolee kɔpana.

4-5 Mɔ́pɔ́yɔle Apəlam kpaɣa ɪ alv Salai na ɪ taalv pəyaya Lɔɔti na ɪ wenav təna na ɪ tɛmlɛ nyəma mpa ɪ hika Halan tɔ na í lu təna ɪsu Tacaa ka heeluyɔ-ɪ tɔ na í tɛɛ Kanaan tetv taa.

Apəlam pola Kanaan na Icipiti pə tetvnaa taa

Waato inɪ ɪ pusɪ ka wɛ nutoso na naanɔwa na kakpasɪ. I tapa tetv nti ilena

⁶ í faya tə taa na í polo Molee tuj səsəŋ tɛ kɛ
timpɪ pa yaa si Sikem tɔ. Waatv ɪni Kanaaŋ nyéma
ká wenna hɔɔlɔɔv ŋkɔ kv taa.

PHIPI LI ISO TOM TAKELAYA
Portions of the Holy Bible in the Lokpa language of
Benin

copyright © 1999 SIM

Language: Lokpa (Lukpa)

Translation by: SIM

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files dated 31 Aug 2023

ef14191a-91f7-51c1-ac89-7b93dd7c4377